



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV. # 526.006

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

VEWL. #

I-171 : ☒ Yes, ☐ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN Si AN
Last Middle First

Current Address 732A ấp An tiến, xã An phú, huyện Thủ Đức, TP. Hồ Chí Minh

Date of Birth December, 6-1944 Place of Birth Hải dương - Việt Nam

Previous Occupation (before 1975) Sergeant - Aircraft mechanic
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 3 days To

3. SPONSOR'S NAME: NGUYEN SI HUNG
Name

0 0 Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone.

Relationship

NGUYEN SI TAN and BUI THI BAC

Father - Mother

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: November, 20 - 1988

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYỄN SĨ AN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
LƯƠNG THỊ BÍCH VÂN	02-12-1945	wife
NGUYỄN SĨ NHÂN	03-03-1968	son
NGUYỄN SĨ NGHĨA	06-30-1970	son
NGUYỄN THUY VÂN QUỲNH	11-18-1972	daughter
NGUYỄN SĨ TÂM	03-03-1975	son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Garland, ngày 20-11-1988.

Kính gửi Bà Chủ Tịch
Hội Gia đình Tự nhân chính trị Việt Nam.

Thưa Bà Chủ Tịch.

Tôi tên là NGUYỄN SĨ TÂN 57 tuổi, cựu Thiếu Tá Quân lực Việt Nam Cộng hòa. Tôi đã gửi hồ sơ nhờ quý Hội can thiệp cho người con ở Việt Nam được đoàn tụ với gia đình ở Hoa Kỳ.

Nay tôi xin Bà làm ơn can thiệp với Tòa Đại Sứ Mỹ ở Thái Lan cấp cho cháu một giấy giới thiệu (Letter of introduction) để hồ tức hồ sơ xin giấy xuất cảnh theo đòi hỏi của nhà cầm quyền Việt Nam.

Tôi tin tưởng sự can thiệp của quý Hội đoàn sẽ có nhiều hiệu quả. Vì thế tôi viết thư xin Bà giúp đỡ. Tôi biết đã làm phiền Bà quá nhiều, thật bất đắc dĩ, vì tôi không biết nhờ cậy vào ai khác. Xin Bà thông cảm và tha thứ cho sự mạo muội này.

Gia đình tôi xin ghi ơn Bà và kính chúc quý Hội Đoàn đạt nhiều thắng lợi ngót hầu xoa dịu phần nào nỗi đau thương của những gia đình bất hạnh.

Trân trọng kính chào Bà.

Đính Kèm:

1 văn kiện

Kính thư,

Tan Nguyen

Fr: NGUYỄN SĨ TÂN



Mary Lyon

USA



Pearl Buck

USA



NOV 23 1988

To: HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
P.O. BOX 5435 Arlington
VA. 22205-0635



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005

202/559-6025

Telex: 248330 ATTN: MRS

ĐƠN XIN ĐOÀN TỤ GIA-ĐÌNH (Mẫu mới)
(THÂN NHÂN Ở VIỆT NAM)

Địa Chỉ Người Lãm Đồn (tại Hoa Kỳ): NGUYỄN SĨ HÙNGTuổi của Người Lãm Đồn: 16-12-1954 Nơi Sinh: XÃ BÌNH HÒA, GIÃ ĐÌNH - VIỆT NAMNgày Người Lãm Đồn Tới Hoa Kỳ: 30-4-1975Tổ đầu tới: VIỆT NAM FORT CHAFFEE, ARKANSAS
(Quốc nào) (Trại Tỵ-Nạn Nào tại Hoa Kỳ)Số "Alien Registration" (Mẫu I-94): A. 21-480-323

Chứng Chỉ Nhập-Tịch Mỹ (Nếu có) _____

Quy Chế Hiện Tại của Người Lãm Đồn: ☐ Tỵ-Nạn (Chưa có quy-chế thưởng-trú-nhân)
(xin đánh dấu ☒) ☒ Thưởng-Trú-Nhân (đã có Thẻ Xanh) - Nếu đã lãm
đồn mẫu i-130 cũng xin lãm thêm bản này
☐ Công-Dân Hoa-Kỳ / gửi USCC Washington.

Tôi lãm đồn này để xin cho những thân nhân ghi tên dưới đây, hiện còn ở tại Việt-Nam được sang Hoa Kỳ đoàn-tụ với tôi. (Tôi chấp nhận để tên tuổi những người dưới đây được thông báo cho các giới hữu-trách như Cao-Uỷ-Phủ Tỵ-Nạn Liên-Hiệp-Quốc, hoặc tất cả các cơ-quan, tổ-chức đặc trách chương-trình Đoàn-Tụ Gia-Đình, kể cả các giới-chức tại Việt-Nam). XIN ĐIỀN CẢ BẢN TIẾNG ANH VÀ THI THỰC CHỮ KÝ (mặt sau)

TÊN THÂN NHÂN TẠI VIỆT-NAM	Ngày và Nơi Sinh	Liên-Hệ Gia-Đình với Tôi	Địa-Chỉ Rõ-Ràng và Mới-Nhất của Thân-Nhân tại Việt-Nam
1. NGUYỄN SĨ AN	6-12-1944 Đã ở Phan, Hải Dương	ANH RUỘT	732A ỚP AN-ĐIỀN
2. Lương Thị Bích Vân	12-2-1945 Hố Bắc, AILAO	Chị dâu	Xã AN PHU, Huyện THỦ-ĐỨC
3. NGUYỄN SĨ NHẬT	03-03-1968 Sông An	Cháu trai	TP HỒ CHÍ MINH - VIỆT NAM
4. Nguyễn Sĩ NHẬT	3-6-1970 Giã Đình	Cháu trai	"
5. Nguyễn THUY VÂN QUỲNH	18-11-1972 Phước Thuận, Giã Đình	Cháu gái	"
6. Nguyễn Sĩ TAM	3-3-1975 Phước Thuận, Giã Đình	Cháu trai	"

Người lãm đồn ký tên: Hùng Sĩ Nguyễn Ngày lãm đồn: June 25 / 1981



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005

202R59C525

Telex: 248303 ATTN: MRS

APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION

I reside at:

I was born on: 12-16-1954 in: XA BINH HOA, GIA DINH - SOUTH VIETNAM
(country VIETNAM)I arrived in the United States on/in: 4-30-1975 from: or camp) FORT CHAFFEE
ARKANSASMy Alien Registration number is: A. 24-480-323

My Naturalization Certificate number is: _____

My Alien Status is: ☐ Parolee ☒ Permanent Resident ☐ U.S. Citizen

I am making this application to request that the following relatives still in Viet Nam be authorized to come to the United States:

NAME	DATE AND PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP	ADDRESS IN VIETNAM
NGUYỄN SI AN	12-6-1944 ĐỒNG PHAN, HẢI DƯƠNG	BROTHER	732 A ẤP AN ĐIỀN XA AN PHU
LƯƠNG THỊ BÍCH VÂN	02-12-1945 HỒ BẮC, AI LÃO (LAOS)	SISTER IN LAW	HUYỀN THỦ ĐỨC TP HỒ CHÍ MINH
NGUYỄN SI NHÂN	03-03-1968 SAIGON	NEPHEW	SOUTH VIET-NAM
NGUYỄN SI NGHĨA	06-03-1970 GIA DINH	NEPHEW	II
NGUYỄN THUY VÂN QUỲNH	11-18-1972 PHU NHUAN, GIA DINH	NEPHEW	II
NGUYỄN SI TÂM	03-03-1975 PHU NHUAN, GIA DINH	NEPHEW	II

Signature: _____

Erskine F. Quick
Hung Si Nguyen

Date: _____

June-26-1981Before me, a Notary Public, on this day personally appeared Hung Si Nguyen
known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument and
acknowledged to me that he/she executed the same for the purposes and consideration
therein expressed.

STATE OF _____

Texas

COUNTY OF _____

Dallas

NOTARY PUBLIC

My commission expires _____

GIA HẠN — RENEWALS

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

The validity of this laissez-Passer is extended to

..... ngày
on

THỊ THỰC -- VISAS

BỊ CHỮ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
-SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ — PASSER

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

The validity of this laissez-Passer is extended to

..... ngày
on



Số 814 B/89-TN



Chữ ký của người mang giấy thông hành

Signature of bearer

Đinh

Họ tên *NGUYỄN SĨ AN* nam, nữ
Name in full sex

Ngày sinh *06-12-1944*
Date of birth

Quốc tịch *Việt nam*
Nationality

Nghề nghiệp */*
Profession

Địa chỉ thường trú *Tp Hồ Chí Minh*
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày *21-01-1990*
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu *Cầnơn nhất*
Point of passage on the frontier

Đi đến nước *Hợp chúng quốc Hoa Kỳ*
For

Trẻ em cùng đi: */*
Accompanying children

Họ tên — Name in full	Ngày sinh — Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày *21-01-1990*
This laissez-Passer expires on

Cấp tại *Tp Hồ Chí Minh* ngày *21-01-1989*
Issued at



Trần Đình

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children

GIA HẠN — RENEWALS

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày.....
on

THỊ THỰC — VISAS

BỊ CHỮ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ — PASSER

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày.....
on

SỐ
Nº 803 B/89-TĐL



Họ tên LƯƠNG THỊ BÍCH VÂN nam, nữ
Name in full sex

Ngày sinh 12-02-1945
Date of birth

Quốc tịch Việt nam
Nationality

Nghề nghiệp —
Profession

Địa chỉ thường trú Tp Hồ Chí Minh
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày 21-01-1990
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu Đan nhai nhất
Point of passage on the frontier

Đi đến nước Hợp chúng quốc Hoa Kỳ
For

Trẻ em cùng đi: —
Accompanying children

Họ tên — Name in full	Ngày sinh — Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày 21-01-1990
This laissez-Passer expires on

Cấp tại Tp Hồ Chí Minh ngày 21-01-1989
Issued at



Trần Chánh

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children

Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

—

GIA HẠN — RENEWALS

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

validity of this laissez-Passer is extended to

ngày.....

on

THỊ THỰC — VISAS

BI CHÚ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

·SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH

LAISSEZ — PASSER

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

validity of this laissez-Passer is extended to

ngày.....

on



SỐ 815 B/84 - TH



Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

Handwritten signature

Họ tên **NGUYỄN SĨ NHÂN** nam, nữ
Name in full sex

Ngày sinh **03-03-1968**
Date of birth

Quốc tịch **Việt nam**
Nationality

Nghề nghiệp **—**
Profession

Địa chỉ thường trú **Tp Hồ Chí Minh**
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày **21-01-1990**
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu **Cần cứ nhất**
Point of passage on the frontier

Đi đến nước **Hợp chúng quốc Hoa Kỳ**
For

Trẻ em cùng đi: **—**
Accompanying children

Họ tên — Name in full	Ngày sinh — Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày **21-01-1990**
This laissez-Passer expires on

Cấp tại **Tp Hồ Chí Minh** ngày **21-01-1989**
Issued at



Handwritten signature
Trần Văn

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children



GIA HẠN — RENEWALS

Thông hành này được gia hạn đến ngày.....

duty of this laissez-Passer is extended to

ngày.....

on

Thông hành này được gia hạn đến ngày.....

duty of this laissez-Passer is extended to

ngày.....

on

THỊ THỰC — VISAS

BỊ CHÚ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

• SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH

LAISSEZ — PASSER

SỐ
Nº 806 B/84-TX₁



Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

Họ tên NGUYỄN SĨ NGHĨA nam, ~~nữ~~
Name in full sex

Ngày sinh 30-06-1970
Date of birth

Quốc tịch Việt nam
Nationality

Nghề nghiệp
Profession

Địa chỉ thường trú Tp Hồ Chí Minh
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày 21-01-1990
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu Tân Sơn Nhất
Point of passage on the frontier

Đi đến nước Hợp chúng quốc Hoa Kỳ
For

1 m cùng đi:
Accompanying children

Họ tên - Name in full	Ngày sinh - Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày 21-01-1990
This laissez-Passer expires on

Cấp tại Tp Hồ Chí Minh ngày 21-01-1989
Issued at



Trần Chánh

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children

GIA HẠN — RENEWALS

thông hành này được gia hạn đến ngày

validity of this laissez-Passer is extended to

ngày

on

thông hành này được gia hạn đến ngày

validity of this laissez-Passer is extended to

ngày

on

THỊ THỰC — VISAS

BÌ CHỮ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ — PASSER

SỐ
Nº 807 B 89 - TH



Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

Chữ ký

Họ tên NGUYỄN THUY VÂN QUYNH nữ
Name in full sex

Ngày sinh 18-11-1972
Date of birth

Quốc tịch Việt nam
Nationality

Nghề nghiệp /
Profession

Địa chỉ thường trú Tp Hồ Chí Minh
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày 21-01-1990
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu Cầu Lớn nhất
Point of passage on the frontier

Đi đến nước Hợp chúng quốc Hoa Kỳ
For

Trẻ em cùng đi: /
Accompanying children

Họ tên - Name in full	Ngày sinh - Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày 21-01-1990
This laissez-Passer expires on

Cấp tại Tp Hồ Chí Minh ngày 21-01-1989
Issued at



Trần Thắng

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children

GIA HẠN — RENEWALS

Ấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

the validity of this laissez-Passer is extended to

..... ngày.....
on

THỊ THỰC — VISAS

BỊ CHỦ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
-SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ — PASSER

Ấy thông hành này được gia hạn đến ngày.....

the validity of this laissez-Passer is extended to

..... ngày.....
on

Số
Nº 808 B/59 - TH.



Chữ ký của người mang giấy thông hành
Signature of bearer

Tam

Họ tên NGUYỄN SỸ TÂM nam, nữ
Name in full sex

Ngày sinh 03-03-1975
Date of birth

Quốc tịch Việt nam
Nationality

Nghề nghiệp
Profession

Địa chỉ thường trú Tp Hồ Chí Minh
Permanent domicile

Được phép xuất, nhập cảnh nước Cộng hòa Xã hội
Chủ nghĩa Việt Nam trước ngày 21-01-1990
Is permitted to leave the Socialist Republic of Viet Nam before

Qua cửa khẩu Tân Sơn Nhất
Point of passage on the frontier

Đi đến nước Hợp chúng quốc Hoa Kỳ
For

Trẻ em cùng đi:
Accompanying children

Họ tên — Name in full:	Ngày sinh — Born on

Giấy thông hành này có giá trị đến ngày 21-01-1990
This laissez-Passer expires on

Cấp tại Tp Hồ Chí Minh ngày 21-01-1989
Issued at



Trần Thắng

ẢNH CỦA TRẺ EM CÙNG ĐI
Photograph of accompanying children

Garland, ngày 16 tháng 10 năm 1989

Kính gửi : Bà Chủ Tịch Hội gia đình Tư
nhân Chính trị Việt Nam.

Tham chiếu : Hồ sơ số IV - 526.006

Thưa Bà.

Tên tôi là Nguyễn - Sĩ - Tân, con Tư nhân
chính trị Việt Nam. Hồi tháng 7-1988 tôi có làm đơn
nhờ quý Hội can thiệp cho đứa con được đoàn tụ với
gia đình ở Hoa Kỳ.

Nay tôi gửi tiếp giấy xuất cảnh của gia
đình người con tên Nguyễn Sĩ Ân cũng những
tài liệu cần thiết. Đề quý Hội có đầy đủ phương
tiện vận động với Chính phủ Hoa Kỳ ban hành
các thủ tục nhập cảnh cho cháu được sớm đoàn
tụ với gia đình.

Công ơn của Bà Chủ Tịch cũng như Ban
chấp hành Hội, gia đình tôi xin ghi nhớ đời đời.

Xin kính chúc quý Hội luôn luôn vững
mạnh để xoa dịu phần nào nỗi đau thương tủ nhục
của những gia đình tư nhân chính trị Việt Nam.

Hồ sơ kèm :

- Giấy xuất cảnh (6 bản)
- Đơn bảo lãnh
- Mẫu I - 171
- Giấy ra trại

Kính trân

Tan Nguyen

NGUYEN SI TAN

BỘ QUỐC PHÒNG
Cục Quân Pháp
Số 3575/70

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số 07TT/LB ngày 29-12-1977 về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số 01/77 ngày 27/04/1978 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

- Họ và tên:

Ngày, tháng, năm sinh:

Quê quán:

Trú quán:

Nơi cho về:

Số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các

tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ:

- Khi về, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường:

Quận:

Tỉnh, Thành phố:

và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về

nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

- Thời hạn quản chế:

- Thời hạn đi đường:

ngày (kể từ ngày ký giấy

ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường đã cấp:

•Kèm theo 04 bản đóng ký xin đi
lập nghiệp XIKT mới.

Ngày tháng năm 197



UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

Room 6A21, Federal Building

1100 Commerce Street

Dallas, TX 75242

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Hung Si Nguyen

NAME OF BENEFICIARY Nguyen, An Si	
CLASSIFICATION 203(a)(5)	FILE NO
DATE PETITION FILED 7/3/84	DATE OF APPROVAL OF PETITION 9/13/84

DATE:

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
2. ☐ IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
4. ☐ YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
6. ☐ THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
7. ☒ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
8. ☐ REMARKS.

VERY TRULY YOURS,

Ronald C. Chace
DISTRICT DIRECTOR

Fr: NGUYỄN SĨ TÂN



OCT 15 4 49 5 1989

To: HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

P.O. BOX 5435

Arlington, VA. 22205-0635